

L'EXPRESS

Vol. 26 no 2 - Juin 2011

de
Delson

LA CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE MAISON DES JEUNES À DELSON ENFIN ANNONCÉE

DÉTAILS EN PAGES 6 ET 7



**JOURNÉE SÉCURITÉ ET DÉCHIQUETAGE
DE DOCUMENTS POUR PRÉVENIR LA FRAUDE**
DÉTAILS EN PAGE 24





**Citoyennes,
Citoyens,**

Après un printemps très pluvieux, l'été s'annonce enfin. Cette saison si attendue nous permet de rêver à des vacances bien méritées qu'on passera à l'extérieur ou, tout simplement, à balconville. En effet, les statistiques démontrent qu'en raison de la hausse vertigineuse du coût de l'essence et de toute l'économie qui en découle, plusieurs décident de profiter de leur cour au maximum. Si tel est votre cas, je vous invite à prendre connaissance des conseils prodigués dans la section Sécurité. De plus, les amateurs de jardinage voudront peut-être s'inscrire à l'événement Je fleuris et j'embellis. Connus jusqu'à maintenant sous le nom Concours Maisons fleuries, cet événement se veut plutôt une incitation à embellir son environnement qu'un concours. Pour clôturer l'événement, tous les participants sont invités à un goûter au cours duquel ils peuvent échanger trucs et conseils. Vous avez jusqu'à la fin juin pour vous inscrire.

NOUVELLE CONSTRUCTION ET NOUVELLE COORDONNATRICE POUR LA MAISON DES JEUNES

Vous trouverez à la une et à la page 6 de ce bulletin tous les détails concernant le projet de construction d'une nouvelle maison des jeunes pour le printemps 2012. De plus, nous vous présentons Mme Joana Doirilus, la nouvelle coordonnatrice de la Maison des jeunes Symphonie.

JOURNÉE DÉCHIQUETAGE SAMEDI LE 11 JUIN

Le conseil municipal est heureux d'offrir à sa population, pour la toute première fois, une journée déchiquetage sous le thème de la sécurité. En effet, samedi le 11 juin prochain, de 10 h à 14 h, vous êtes invités à apporter vos documents

confidentiels pour qu'ils soient détruits de façon sécuritaire et tout à fait gratuitement. La firme Shred-It, spécialisée dans le déchiquetage de documents confidentiels, sera installée dans le stationnement du centre sportif, au 100, avenue de Delson, pour l'événement. N'oubliez pas d'apporter votre preuve de résidence. Le Service de police et celui des incendies seront également présents pour vous parler sécurité et vous remettre de l'information en ce sens. Profitez de ce service pour faire le ménage de vos papiers !

INSCRIPTIONS À DES ACTIVITÉS, LOCATION DE SALLE EN LIGNE ET PLUS ENCORE

Delsonniens et Delsonniennes, vous êtes nombreux à profiter des services en ligne de votre municipalité. Vous serez donc heureux d'apprendre qu'il vous sera très bientôt possible de vous inscrire à des activités loisirs, de louer une salle de réception et bien plus encore dans le confort de votre foyer. Vous trouverez, dans notre prochaine parution de L'Express de Delson toute l'information sur ce nouveau service.

L'EAU POTABLE, DENRÉE PRÉCIEUSE

Pour vous assurer d'utiliser judicieusement l'eau potable, je vous invite à prendre connaissance de la réglementation qui la régit dans la section Environnement de ce bulletin. Nous sommes privilégiés d'avoir un accès simple et direct à de l'eau potable, par respect pour ceux qui n'ont pas cette chance, il est essentiel d'économiser cette ressource précieuse.

Je termine en vous souhaitant un été fort occupé par des activités estivales des plus intéressantes.

Le maire,
Gilles Meloche

Vol. 26 no 2 - Juin 2011

Commission de l'information
Sylvie Huot, coordination
Stéphane de Serre, direction générale
Lorraine Lapalme et Renald Corriveau, conseillers délégués

Collaboration
Lyne Croussette, Suzanne Gionet,
Carl Beauchemin et France Marchand

Infographie et impression
Imprimerie Pub Cité

Dépot légal
Bibliothèque nationale du Québec

Tirage
3200 exemplaires

Les textes sont la responsabilité de ceux qui les écrivent.
Le masculin est employé dans le seul but d'alléger les textes.

SOMMAIRE

Greffes.....	5
Activités communautaires	8 et 9
Environnement.....	10 à 12
Loisirs	13 à 16
Bibliothèque.....	17 à 20
Sécurité.....	21 et 22
Babillard	23



**PROCHAINES
SÉANCES DU CONSEIL**

**LES 14 JUIN, 12 JUILLET ET 9 AOÛT 2011
À COMPTER DE 20 HEURES**

LE CONSEIL MUNICIPAL



Stéphane Perreault
Poste numéro 1 - Quartier nord

M. Stéphane Perreault est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Aménagement du territoire / Toponymie / Promotion et développement
Contrôle et mise en valeur / Comité consultatif d'urbanisme
Développement économique / Planification stratégique
Office municipal d'habitation de Delson (OMH)

COMITÉ DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Service des incendies / Régie intermunicipale de police Roussillon / Mesures d'urgence

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Planification parcs et espaces verts / matières résiduelles / Énergie
Lieu d'enfouissement sanitaire (LES) / Comité Lafarge



Jean-Yves De Grace
Poste numéro 1 - Quartier sud

M. Jean-Yves De Grace est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Office municipal d'habitation de Delson (OMH)

COMITÉ DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Service des incendies / Mesures d'urgence

COMITÉ TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS

Infrastructures / Bâtiments municipaux / Entretien parcs et espaces verts
Réseau routier / Service d'hygiène

COMITÉ DE CIRCULATION

Comité régional de circulation



Paul Jones
Poste numéro 2 - Quartier nord

M. Paul Jones est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

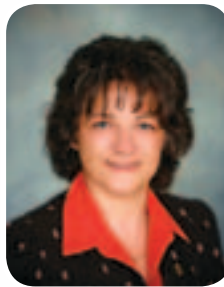
Musée Exporail / APHRSO

COMITÉ TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS

Infrastructures / Bâtiments municipaux / Entretien parcs et espaces verts
Réseau routier / Service d'hygiène

COMITÉ DE CIRCULATION

CIT Roussillon / Agence métropolitaine de Transport / TARSO



Sylvie Lapierre
Mairesse suppléante
jusqu'au 30 juin 2011
Poste numéro 2 - Quartier sud

Mme Sylvie Lapierre est conseillère municipale depuis le 1^{er} novembre 2009.

Elle est déléguée aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Aménagement du territoire / Toponymie / Promotion et développement
Contrôle et mise en valeur / Comité consultatif d'urbanisme / Développement économique
Planification stratégique

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Société d'horticulture et d'écologie de Delson (SHED)

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Concours Maisons Fleuries



Renald Corriveau
Poste numéro 3 - Quartier nord

M. Renald Corriveau est conseiller municipal depuis novembre 1989.

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

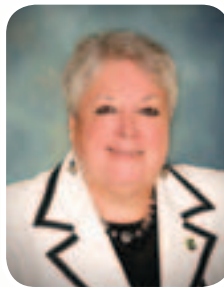
Maison des Jeunes

COMITÉ ADMINISTRATIF

Communications / Services administratifs / Relations de travail

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Arts et culture / Sports et loisirs / Entraide communautaire / Organisme / Bibliothèque
Centre d'accès communautaire / Politique de reconnaissance



Lorraine St.James Lapalme
Poste numéro 3 - Quartier sud

Mme Lorraine Saint.James Lapalme est conseillère municipale depuis le 6 novembre 2005.

Elle est déléguée aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ ADMINISTRATIF

Communications / Services administratifs / Relations de travail

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Arts et culture / Sports et loisirs / Entraide communautaire / Organismes
Centre d'accès communautaire / Tournoi de golf / Politique de reconnaissance

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Planification parcs et espaces verts / Matières résiduelles / Énergie
Lieu d'enfouissement sanitaire (LES)

AVIS DE NOMINATION COORDONNATRICE DE LOISIRS COMMUNAUTAIRES, CULTURELS ET SPORTIFS

RAPPEL POUR PAIEMENT DU 2^e VERSEMENT DES TAXES MUNICIPALES

**Nous vous rappelons que la date
du deuxième versement des taxes
foncières est le 9 juin 2011.**

Vous pouvez acquitter votre paiement à votre institution bancaire, via Internet, par chèque ou directement à l'hôtel de ville.

LES TAXES SCOLAIRES SONT PAYABLES DIRECTEMENT À LA COMMISSION SCOLAIRE

– NOMINATION DE MARTINE MCNEIL –

Les membres du conseil municipal et la direction générale sont heureux d'annoncer l'arrivée de Mme Martine McNeil au sein de l'équipe de la Ville de Delson à titre de Coordonnatrice des loisirs communautaires, culturels et sportifs.

Mme McNeil est détentrice d'un baccalauréat en Récréologie. Avant de se joindre à notre équipe, elle a eu l'occasion de travailler sur des mandats d'importance à la Commission sportive Montréal-Concordia ainsi que dans différentes villes telles que Saint-Rémi, Saint-Donat, Rigaud et Ste-Rosalie. Elle possède donc une solide expérience de travail, particulièrement en ce qui a trait aux loisirs communautaires, culturels et sportifs.

Nous sommes confiants que son expérience et son dynamisme lui permettront de relever les nouveaux défis au sein de notre équipe et qu'elle sera un atout important pour l'avancement des dossiers de notre Ville.

Nous souhaitons la bienvenue à Mme McNeil.



ASSERMENTATION

TARIF

Des frais de 5 \$ en argent comptant ou par débit.

NOTE : Ce service est réservé aux résidents de la ville de Delson.

RÔLE DU COMMISSAIRE À L'ASSERMENTATION

Assermenter la déclaration d'une personne qui se présente devant lui.

TYPES DE DÉCLARATIONS
(les plus fréquentes)

1- Certificat de vie

Pour les personnes qui reçoivent une pension d'un autre pays, la greffière ou son adjointe peut procéder aux assermentations pour preuve de résidence et attester que la personne est vivante pour s'être présentée personnellement devant elle.

2- Lettre d'invitation ou certificat d'hébergement

Ce document doit être rempli par la personne résidant au Canada qui se portera garante de la personne en visite. Il s'agit d'un visa d'entrée de touriste pour séjourner au Canada.

3- Autorisation relative aux déplacements d'enfants mineurs

Ce document est exigé par les douanes lorsqu'un enfant voyage avec un seul de ses parents ou avec une autre personne majeure. La personne qui autorise son enfant à voyager, doit se présenter avec une lettre de consentement, une pièce d'identité avec photo et le passeport de l'enfant ou son certificat de naissance.

4- Copie certifiée conforme

La copie d'un document est une reproduction exacte du document original. Se présenter avec le document original ainsi qu'une photocopie que le commissaire à l'assermentation certifiera conforme.

5- Carte d'assurance maladie

C'est une preuve de résidence pour une première carte d'assurance maladie ou pour un renouvellement en cas d'expiration de plus de 6 mois.

NOTE : La personne qui fait la déclaration sous serment doit être présente et fournir une preuve de résidence ainsi qu'une pièce d'identité officielle avec signature et photographie.

Des formulaires sont disponibles sur le site Internet de la Ville à l'adresse suivante : www.ville.delson.qc.ca

Il est préférable de prendre rendez-vous en communiquant avec le Service du greffe au 450 632-1050, poste 3600.

Pour de plus en amples informations, vous pouvez visiter le site Internet du ministère de la Justice à l'adresse suivante : www.justice.gouv.qc.ca/francais/sujets/glossaire/comm-asser.htm

MARIAGE CIVIL ET UNION CIVILE À LA MAIRIE DE DELSON

Depuis la sanction du projet de loi 84, Loi instituant l'union civile et établissant de nouvelles règles de filiation, le 25 juin 2002, les maires, les membres des conseils municipaux ou de conseils d'arrondissements et les fonctionnaires municipaux qui le souhaitent, peuvent être désignés célébrants compétents pour procéder à des mariages ou des unions civiles. Cette nouvelle compétence est exercée sur une base volontaire puisque seuls les élus et fonctionnaires municipaux qui en font la demande au ministère de la Justice sont désignés «célébrants compétents».

À la Ville de Delson, le maire M. Gilles Meloche et les conseillères Mmes Lorraine St. James Lapalme et Sylvie Lapierre se sont prévaluées de cette disposition de la loi et ont reçu l'autorisation du ministère de la Justice pour célébrer les mariages civils et unions civiles sur le territoire de la ville de Delson.

Si vous désirez vous marier civilement ou vous unir civilement, vous pouvez contacter le Service du greffe au 450 632-1050, poste 3600.

Les informations suivantes seront alors requises :

- Les noms, adresses et numéros de téléphone des futurs conjoints;
- La date et l'heure prévues pour le mariage ou l'union civile.

De plus, vous devrez fournir les documents suivants :

- Actes de naissances des futurs conjoints émis par le Directeur de l'état civil;
- Acte de décès, de divorce, copie conforme du jugement en annulation (l'annulation ecclésiastique n'équivaut pas à l'annulation civile et ne permet pas un remariage ou une nouvelle union civile) ou jugement en dissolution d'une union civile ou de mariage s'il y a lieu.

Tout document rédigé dans une autre langue que le français ou l'anglais doit être accompagné d'une traduction officielle.

Les frais exigés sont de 250 \$, plus les taxes applicables. Cependant, si le mariage ou l'union civile est à l'extérieur de l'hôtel de ville (mais obligatoirement sur le territoire de Delson), les frais exigés sont de 333 \$, plus les taxes applicables. Ce montant peut être modifié par décret du ministère de la Justice. Pour les non-résidents, des frais supplémentaires de 250 \$, plus les taxes, s'appliquent pour la location de salle.

Vous serez convoqués à une rencontre avec le célébrant au cours de laquelle vous serez informés des conditions relatives à la célébration et il vous sera demandé de remplir certains formulaires.

SUITE DE LA UNE NOUVELLE MAISON DES JEUNES

LA CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE MAISON DES JEUNES À DELSON ENFIN ANNONCÉE

Après 14 ans d'activités dans des locaux temporaires, le maire, Gilles Meloche, a profité de la 10^e édition du Tournoi de golf de Delson et Ste-Catherine au profit de la Jeunesse pour annoncer, le 2 juin dernier, la construction d'une nouvelle Maison des jeunes à Delson.

Ce projet de construction, amorcé en 2007, se concrétisera enfin puisque la construction du nouveau bâtiment est prévue pour le printemps 2012 avec occupation dès l'automne.

Après avoir pris connaissance d'une étude comparative de pas moins de 7 sites pour l'emplacement de la Maison des Jeunes, le conseil municipal concluait, le 15 janvier 2011, que le choix du site du parc Wilfrid-Boardman était le plus approprié. De par sa facilité d'accès, de son emplacement sécuritaire et situé au cœur des activités scolaires et de loisirs ainsi que des services de la Ville, le choix de ce lieu s'imposait.

De plus, ce projet de relocalisation a recueilli, au fil des années, plusieurs appuis importants dans la communauté, dont une lettre de la Table d'intervention jeunesse du CLSC de Kateri et de l'école des Cheminots encourageant le choix du site du parc Wilfrid-Boardman. La proximité des 3 écoles favorisera la participation des jeunes de 11 et 12 ans aux activités de la MDJ le midi et après 15 heures, sans compter qu'une collaboration entre les écoles et la MDJ sera avantagée par cette proximité physique.

D'ailleurs, la construction de la nouvelle MDJ ne nécessitera pas d'emprunt. En effet, la Ville dispose, jusqu'à présent, d'un fonds de 500 000 \$, spécialement constitué à cette fin en 2008, qui permettra notamment de couvrir plus de 75% des frais nécessaires à l'érection de la bâtisse dont le coût est de l'ordre de 650 000 \$. La balance sera prise à même le budget des opérations courantes de la Ville.

Il faut également mentionner que la Ville de Delson a bénéficié de l'apport financier des généreux donateurs suivants à ce jour :

M. Daniel Abandonato,
promoteur,

M. Pierre-André Beaulieu
des Habitations Montérégiennes,

M. Richard Goodfellow
de la firme Goodfellow inc.,

M. Serge Bossé
pour la Caisse Desjardins des Berges de Roussillon,
la firme Stella-Jones et l'étude Bélanger, Sauvé.

Ce projet s'inscrit de surcroît dans le cadre d'un renouveau où les élus municipaux visent à optimiser les services à la population. En effet, il s'agit d'un premier investissement important à survenir à Delson depuis les vingt-cinq dernières années, en ce qui concerne la construction d'un bâtiment municipal.

M. Meloche a profité de cette tribune pour présenter Madame Joana Doirilus, la nouvelle professionnelle chevronnée qui assurera la coordination de la MDJ Symphonie. Cette jeune femme, qui compte notamment une expérience de dix années auprès des jeunes, veillera, entre autres, à assurer un encadrement optimal des activités afin de contribuer à la pleine intégration sociale et à la réussite scolaire de la centaine de jeunes participants actuels.

Les jeunes représentent l'avenir de notre société et, à ce titre, les membres du conseil municipal et ceux du Comité administratif de la Maison des Jeunes considèrent essentiel de doter la MDJ d'un bâtiment moderne et mieux localisé, favorisant ainsi leur participation aux activités régulières de cet organisme sans but lucratif.

CONCOURS DE PHOTOGRAPHIES

Tous les détails du concours de photographies dans le prochain numéro de l'Express.



PARC WILFRID-BOARDMAN – CONCEPT DE RÉAMÉNAGEMENT ET CONSTRUCTION DE LA MAISON DES JEUNES



**LE COMITÉ ADMINISTRATIF DE LA MAISON DES JEUNES SYMPHOLIE ET LE CONSEIL MUNICIPAL
SONT HEUREUX D'ANNONCER L'ARRIVÉE DE LA NOUVELLE COORDONNATRICE
À LA MAISON DES JEUNES SYMPHOLIE, MME JOANA DOIRILUS.**

Mme Doirilus est bachelière en science sociale et possède également une formation à titre de technicienne en intervention loisir. L'expérience qu'elle a acquise à titre d'éducatrice spécialisée au Centre Jeunesse de la Montérégie durant les 7 dernières années combinée à 3 ans à titre de technicienne en loisirs à la Commission scolaire de Montréal favoriseront un encadrement optimal aux jeunes qui fréquentent et fréquenteront la Maison des jeunes Sympholie.

**Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à
Mme Doirilus.**





EXPORAIL, LE PLUS IMPORTANT MUSÉE FERROVIAIRE AU CANADA!

Cette année marque un double anniversaire : celui du 50^e anniversaire de fondation d'Exporail, le Musée ferroviaire canadien et celui du 175^e anniversaire de la création du chemin de fer canadien. C'est l'occasion de découvrir notre patrimoine ferroviaire et de le célébrer en visitant Exporail avec un être cher.

La fièvre du chemin de fer frappe le Canada dès les années 1830 et moins d'un siècle plus tard, le rail relie le pays de l'Atlantique au Pacifique. Dire que tout a commencé par un petit voyage de 22,5 km entre La Prairie et Saint-Jean-sur-Richelieu, à une vitesse de 25 km/h. Que de chemin parcouru !

Avec sa collection de plus de 160 véhicules, de quelque 10 000 artéfacts, de plus de 1 000 modèles réduits et de 170 fonds d'archives, Exporail est le plus important musée ferroviaire au Canada et se classe parmi l'un des meilleurs de sa catégorie au monde!

Exposition permanente au Pavillon Angus

Exporail présente son exposition permanente « *Vivre l'aventure ferroviaire au Canada* » dans la Grande Galerie du Pavillon Angus. Découvrez l'évolution du transport par rail depuis ses origines jusqu'à aujourd'hui. Montez à bord de certains de nos 44 véhicules. Accédez aux rêves de ceux et celles qui ont permis la réalisation du chemin de fer. Admirez la plus grande collection ferroviaire au pays, dont la plus ancienne locomotive à vapeur existante construite au Canada, le premier tramway électrique de Montréal, la voiture de fonction de Sir William Van Horne et bien plus...

La fosse d'observation permet de passer sous une locomotive diesel-électrique et une locomotive à vapeur : **une expérience unique en Amérique du Nord. Impressionnant !**



La visite guidée fait revivre les 175 ans de l'histoire du rail au Canada et son parcours se fait parmi les véhicules qui ont sillonné le pays !

La projection de « L'Express des Rocheuses » plonge le spectateur au cœur de ce splendide décor naturel en compagnie de la locomotive à vapeur CPR 2816, extrait d'une production de Stephen Low, cinéaste Imax® de renommée internationale.

La salle des trains miniatures ravit petits et grands avec ses modèles réduits et ses deux réseaux en opération (horaire variable).

Au gré des saisons, le désir de s'évader en balade !

Au fil des saisons, évadez-vous et montez à bord d'un train miniature (de mars à décembre), d'un tramway d'époque (de mi-mai à mi-octobre) ou du train du dimanche (de juin à octobre) circulant sur le site du musée. Venez aussi assister à des démonstrations et découvrir des expositions.

La télégraphie, ce mode de communication du siècle dernier, permet l'envoi d'un message de la Gare Barrington au Pavillon Angus (1882) tous les dimanches (de mi-mai à mi-octobre).

La locomotive John-Molson, réplique d'un engin à vapeur de 1848, circule à l'occasion durant la saison estivale (horaire variable, de mi-mai à octobre).

Le pont tournant actionné à la main réussit à faire pivoter facilement une imposante locomotive ou un wagon d'une voie à une autre par la force d'une personne (horaire variable, de juin à octobre).



EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Du 18 juin 2011 au 29 avril 2012

« Témoins du rail: mémoire d'une nation »

Cette nouvelle exposition souligne l'important rôle joué par les compagnies ferroviaires depuis 175 ans dans l'histoire du Canada. Ses différentes réalisations affectent non seulement la vie de la population, elles transforment aussi le paysage politique et économique du pays.

EXPOSITIONS SAISONNIÈRES

Jusqu'au au 30 octobre 2011

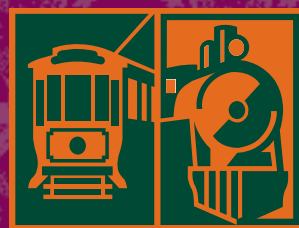
« De partout, vers vous »

Présentée à la Gare Hays, cette exposition illustre le rôle des cours de triage et la gestion des mouvements ferroviaires. La seconde exposition « La gare » brosse un portrait historique de ces édifices, lieux mythiques par excellence.

Venez poursuivre l'exploration de « L'aventure ferroviaire au Canada » sur le site extérieur d'Exporail et admirer les jardins de gare.

Venez découvrir une vingtaine de véhicules de la collection dans « La réserve ouverte des véhicules ferroviaires », de l'édifice 5. Certains vous sont accessibles, dont la gigantesque locomotive à vapeur CNR 5702 avec ses roues de 2 mètres de diamètre !

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES



EXPORAIL

LE MUSÉE FERROVIAIRE CANAD
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM

*Les dimanches du 19 juin au
16 octobre 2011*

« Roussillon, berceau du rail »

Cette exposition retrace le développement du chemin de fer dans la région d'Exporail.

Les dimanches du 17 juillet au 27 novembre 2011

Escapades en train AMT - L'Express du Musée

Vivez l'expérience ferroviaire totale, à partir de la gare Lucien-L'Allier de Montréal jusqu'au cœur d'Exporail à Saint-Constant. Confortablement installé dans l'Express, vous goûterez au plaisir du train avant de découvrir l'univers fascinant d'Exporail. L'Agence métropolitaine de transport vous propose quatre dimanches. Les départs à la gare Lucien-L'Allier, au centre-ville de Montréal, ont lieu les 17 juillet, 21 août, 18 septembre et 27 novembre 2011. **Pour toute réservation, appelez au 514 287-7866.**

TOUTE L'ANNÉE, DES JOURNÉES THÉMATIQUES!

21, 22, 23 et 24 juillet 2011

Commémorez avec nous le 175^e anniversaire du premier chemin de fer public au pays

Accédez à des véhicules ferroviaires qui sont ouverts exceptionnellement pour l'occasion. Rencontrez des personnages issus du passé. Admirez des œuvres produites par des artistes en arts visuels de la région.

21 juillet 2011

Assistez à la cérémonie protocolaire qui souligne le 175^e anniversaire.

Admission gratuite pour la journée.

22, 23 et 24 juillet 2011

Rabais de 50 % sur le tarif d'admission.

23 juillet 2011 à 14 h

Assistez à une conférence « La Dorchester, entre mythe et réalité » présentée par Jean-Paul Viaud, conservateur. Pour les amoureux de l'histoire ferroviaire, découvrir l'apparence réelle de cette locomotive – la Dorchester – demeure une véritable quête du Saint Graal. Comme toute enquête, la collecte des indices a permis de tracer non pas un, mais plusieurs portraits robots. Certains, farfelus et sans fondement, persistent encore dans les livres d'histoire. D'autres, plus réalistes, ne tiennent pas compte de nouveaux éléments. Mais alors, aujourd'hui, quand est-il de la Dorchester ? Venez en savoir plus lors de la conférence.

20 et 21 août 2011

Petits trains, grandes passions

Admirez des réseaux de trains miniatures de modélistes provenant du Québec et de l'Ontario.



L'ENTREPOSAGE ET LE STATIONNEMENT
DES ÉQUIPEMENTS DE RÉCRÉATION

Avec l'arrivée prochaine du soleil, le Service de l'urbanisme désire rappeler la réglementation s'appliquant à l'entreposage et au stationnement des équipements tels que bateaux et véhicules récréatifs.

L'entreposage de ces équipements est autorisé entre le 15 mai et le 15 octobre d'une même année et sont notamment assujettis aux conditions suivantes :

- a) L'entreposage doit se faire dans l'aire de stationnement, dans son allée d'accès, dans les cours latérales ou arrière ou dans un garage. Un équipement de récréation peut empiéter sur la profondeur de la marge avant, jusqu'à 2,6 m du trottoir, de la bordure de rue ou de la bordure du pavage s'il n'y a pas de trottoir ou de bordure de rue. Toutefois, en aucun temps, l'entreposage de tels équipements ne peut empiéter dans l'emprise municipale (veuillez vous référer à votre certificat de localisation pour déterminer l'emprise).
- b) L'entreposage ne doit également pas empiéter dans le nombre minimal de cases de stationnement prescrit et ne pas nuire au bon fonctionnement des activités résidentielles.
- c) À l'issue de la période d'autorisation, tout équipement de récréation devra être entreposé dans la cour arrière ou dans un garage.

Pour des informations supplémentaires, veuillez communiquer avec le Service de l'urbanisme au 450 632-1050, poste 3300.

COLLECTE DES BRANCHES

JOURS DE COLLECTE...

Tous les premiers mercredi, jeudi et vendredi consécutifs de chaque mois, et ce, de mai à novembre inclusivement, le Service des travaux publics mettra à l'œuvre 2 employés pour procéder à la collecte des branches, sur demande.

COMMENT PROCÉDER ...

Les branches d'une longueur maximum de 8'- 0" devront être placées en bordure de rue, non pêle-mêle afin de faciliter la collecte, et l'extrémité coupée devra être dirigée vers la rue. Les troncs d'arbres d'un diamètre d'au plus 150 mm (6 pouces) seront également acceptés.

Pour se prévaloir de ce service, les citoyens devront communiquer leurs nom et adresse au Service des travaux publics :

- soit par téléphone au 450 632 1050, poste 3200
- soit via le site internet de la Ville au www.ville.delson.qc.ca
- ou par courriel à travauxpublics@ville.delson.qc.ca,

au plus tard le jour précédant le premier jour de la collecte du mois.

Les retardataires devront patienter jusqu'à la prochaine collecte prévue le mois suivant ou pourront disposer eux-mêmes de leurs branches au garage municipal, 142, rue Fleming, durant les heures d'ouverture de la déchetterie.

RÉGLEMENTATION SUR L'ARROSAGE ET
L'UTILISATION DE L'EAU POTABLE À L'EXTÉRIEUR

Période d'application : du 1^{er} mai au 15 septembre

Autorisation sans permis :

Immeubles dont le numéro civique est un nombre PAIR : l'utilisation de l'eau à l'extérieur du bâtiment doit s'effectuer, entre 20 h et minuit, les jours de calendrier PAIRS;

Immeubles dont le numéro civique est un nombre IMPAIR : l'utilisation de l'eau à l'extérieur du bâtiment doit s'effectuer, entre 20 h et minuit, les jours de calendrier IMPAIRS.

Il vous est donc possible :

- D'arroser vos pelouses et végétaux;
- De remplir partiellement la piscine, pour combler la perte d'eau occasionnée par la baignade, l'évaporation ou autre;
- Lavage des voitures et de l'extérieur des bâtiments (possible en plus les samedis et dimanches entre 9 h et 17 h).

Autorisation avec permis

- Installation d'une nouvelle pelouse;
- Nettoyage suite à une nouvelle construction.

Il est possible d'obtenir **gratuitement** un permis d'arrosage en ligne : www.ville.delson.qc.ca/services-en-ligne

CALENDRIER DES COLLECTES
DE BRANCHES - ANNÉE 2011



JUILLET 2011
Mercredi 6
Jeudi.....7
Vendredi 8

AOÛT 2011
Mercredi 3
Jeudi.....4
Vendredi 5

SEPTEMBRE 2011
Mercredi 7
Jeudi.....8
Vendredi 9

OCTOBRE 2011
Mercredi 5
Jeudi.....6
Vendredi 7

NOVEMBRE 2011
Mercredi 2
Jeudi.....3
Vendredi 4

SITE PERMANENT DE DÉPÔT DE DÉCHETS SECS

GARAGE MUNICIPAL

142, RUE FLEMING (DANS LE PARC INDUSTRIEL)

Le service est offert à la population durant les heures normales d'ouverture des bureaux administratifs, sauf durant les congés fériés, ainsi que les samedis pour la période estivale.

HORAIRE

Du lundi au jeudi : 8 h 30 à 11 h 30
13 h à 16 h

Le vendredi : 8 h 30 à 11 h 30

Le samedi : Du 7 mai jusqu'au 8 octobre,
de 8 h à 12 h

PRIX

10 \$ pour un volume de déchets secs égal ou inférieur à 1 mètre cube soit l'équivalent du contenu d'un coffre de voiture

15 \$ pour un volume de déchets secs supérieur à 1 mètre cube mais égal ou inférieur à 3 mètres cubes soit l'équivalent d'une remorque

20 \$ pour un volume de déchets secs supérieur à 3 mètres cubes soit l'équivalent du contenu d'une boîte de camionnette ou d'une fourgonnette

Tous les utilisateurs de ce service devront présenter une preuve de résidence.

MATÉRIAUX ACCEPTÉS

Bois • Portes • Fenêtres • Carton-plâtre • Céramique
Bardeaux d'asphalte • Dormants • Asphalte • Béton
• Arbres* Branches* • Métal* • Pneus* • Batteries
d'auto* • Bonbonnes de gaz* • Petites quantités de
terre* • Tourbe* • Sable*

*service gratuit

MATÉRIAUX REFUSÉS

Contenu de tout véhicule de plus de $\frac{3}{4}$ de tonne •
Ordures ménagères • Sable de filtreur de piscine •
Réservoirs d'huile

Déchets secs provenant des entrepreneurs en
construction ou en rénovation.

**Déchets secs ramassés par la collecte des déchets
domestiques tels que :** Cuisinière* • Téléviseur*

• Meuble* • Matelas • Tapis • Baignoire • Évier
Toilettes • Toile de piscine • etc.

Consultez le site www.mrcroussillon.ca
pour connaître la liste des récupérateurs

JOURNÉES GRATUITES POUR 2011
les samedis 2 juillet et 8 octobre,
de 8 h à 12 h

SITE PERMANENT DE DÉPÔT DE PEINTURE

Produits acceptés, et ce, sans frais :

Peintures latex et alkyde • Peintures à métal • Peintures
aluminium • Teintures • Vernis • Époxy • Laques •
Protecteur à bois et maçonnerie

DÉPÔT DES GROS CARTONS

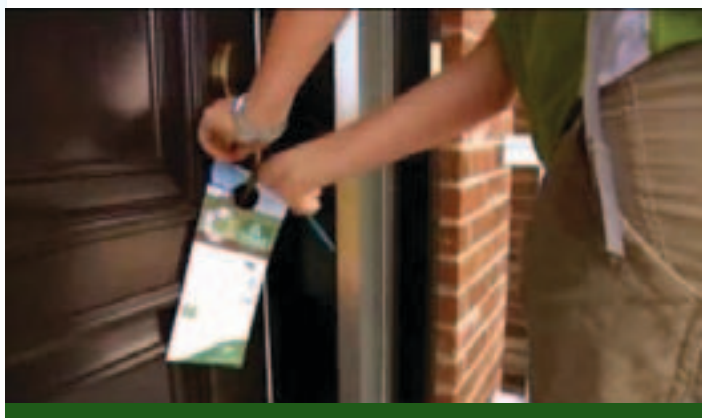
Tous les citoyens peuvent se débarrasser, de façon
écologique, de gros cartons ne pouvant être placés
dans le bac de recyclage en venant les déposer dans un
conteneur de récupération situé au garage municipal, aux
heures d'ouverture du site de dépôt de matériaux secs, et
ce, gratuitement.

ENVIRONNEMENT

L'ÉQUIPE VERTE EST DE RETOUR AVEC UNE NOUVELLE APPROCHE!

Annie-Claude Racine et son équipe de quatre enviro-
conseillers sillonneront le territoire de la MRC de
Roussillon cet été afin de sensibiliser la population sur
le recyclage, en mettant l'accent sur la qualité du tri
et les matières admissibles. D'autres sujets tels que le
compostage, l'herbicyclage et les résidus domestiques
dangereux seront également abordés.

« Cette année, nous voulons faire les choses
différemment en encourageant les citoyens qui
affichent de bons comportements au lieu de
simplement avertir les contrevenants. » indique Annie-
Claude Racine. Surveillez votre porte, car un bac
contenant des matières admissibles bien triées pourrait
vous valoir un message de félicitations.



MRC DE ROUSSILLON
www.mrcroussillon.qc.ca

En collaboration avec votre municipalité locale
Candiac, Châteauguay, Delson, La Prairie,
Lévy, Mercier, Saint-Constant, Saint-Isidore,
Saint-Mathieu, Saint-Philippe, et Sainte-Catherine

Programme de subventions à l'achat d'une compostière



Chaque geste a un impact sur l'avenir

HERBICYCLER, UN CHOIX INTELLIGENT ...



Pour vous

En laissant les rognures de gazon au sol, vous économiserez en moyenne 7 heures de travail par été (selon une étude américaine). Vous aurez donc plus de temps pour profiter de l'été et vous amuser en famille !



Pour l'environnement

En laissant les rognures de gazon au sol, on diminue jusqu'à 25 % sa production de déchets domestiques. Le gazon coupé envoyé dans les sites d'enfouissement est très polluant, de plus, il mobilise de nombreux camions pour son transport.

JE CONSOMME EAUTREMENT

Le gouvernement du Québec, par le biais de son ministre des Affaires municipales, M. Laurent Lessard, a dévoilé, en mars dernier, sa stratégie d'économie d'eau potable ayant pour thème **Je consomme eautrement !**

La stratégie vise entre autres à réduire d'au moins 20 % la production moyenne d'eau par personne pour l'ensemble du Québec.

L'eau est à la fois une ressource essentielle et une richesse collective. Il est important de la protéger afin d'en assurer la qualité et la pérennité.

Il appert que les volumes d'eau distribués par les municipalités québécoises sont supérieurs aux moyennes nord-américaines et européennes. Il en va donc des efforts et de la volonté de tous, citoyens, industries, commerces et institutions, afin de réduire la consommation d'eau et de la préserver.

Source : Gouvernement du Québec



COLLECTES DE SURPLUS DE CARTON

12 JUILLET

Déposez vos surplus de carton et votre bac **avant 7 h le jour de la collecte.**

Les surplus de carton ne doivent pas nuire à la collecte robotisée : ne rien mettre sur le bac et laisser un espace de 60 cm (2pi) autour.

Ne pas attacher ou ficeler les boîtes de carton.



TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES EN COURS ET À VENIR EN 2011

Travaux d'infrastructures Prolongement du boulevard Georges-Gagné, Phase I	Ces travaux seront finalisés vers le 16 juin 2011
Travaux d'infrastructures sur la rue Cusson, entre le boulevard Georges-Gagné et la rue du Collège	Les travaux de traverses et la 2 ^e couche de pavage seront exécutés après la fin des classes vers le 4 juillet
Travaux d'infrastructures sur la montée des Bouleaux, entre les rues Boardman et Principale Sud	Les travaux de traverses et la 2 ^e couche de pavage seront exécutés après la fin des classes vers le 4 juillet
Travaux de remplacement de la conduite d'aqueduc rue Rodier, entre la 5^e et la 6^e Avenue	Le contrat a été attribué à la fin du mois de mai et la date de début des travaux n'est pas encore déterminée
Travaux de remplacement de la conduite d'aqueduc rue du Collège, entre la 2^e Avenue et la 5^e Avenue	Le contrat a été attribué à la fin du mois de mai et la date de début des travaux n'est pas encore déterminée
Travaux de réfection du pavage rue d'Auteuil	Les travaux de réfection du pavage seront réalisés durant la 1 ^{re} semaine de juin

DELSON COLLECTE LES PILES USAGÉES !



Dans le cadre de ses initiatives environnementales, la municipalité de Delson s'est vu remettre, par le biais du Fonds Éco IGA reçu à la MRC de Roussillon, 3 collecteurs de piles usagées. Les résidents peuvent maintenant se débarrasser de ces résidus domestiques dangereux en diminuant significativement leurs impacts négatifs sur l'environnement.

Les citoyens de Delson n'ont qu'à se rendre à l'un ou l'autre de ces endroits : au centre sportif au 100, avenue de Delson, à la Mairie, au 50, rue Sainte-Thérèse ou à la bibliothèque, au 1, 1^{re} Avenue. Ils y trouveront un collecteur de piles ordinaires et rechargeables dans lequel ils n'auront qu'à les déposer. « Avec cette initiative, la MRC et la municipalité poursuivent leur travail visant à offrir à la population des mesures concrètes de protection de l'environnement. Les citoyens n'auront plus à se rendre systématiquement au garage municipal pour disposer de leurs piles de façon éco responsable. Ils pourront dorénavant profiter des sites de dépôt supplémentaires qui leur sont offerts pour poser un geste simple mais tellement significatif pour l'environnement » a affirmé le maire, Monsieur Gilles Meloche. De fait, les piles contiennent des composantes extrêmement toxiques telles que du plomb, du cadmium et du mercure.

De leur côté, les marchands IGA sont ravis de l'impact positif qu'aura ce projet dans la communauté. « Grâce à la collaboration du Fonds Éco IGA, nous sommes très fiers de pouvoir contribuer à la réalisation de projets environnementaux dans nos municipalités » a déclaré Éric Laroche, directeur du IGA Saint-Constant.

CHEZ LA SHED... UNE PREMIÈRE BIEN GARNIE

Gilles Charette, président



Le premier semestre 2011 a été une grande réussite... En effet près de 100 personnes ont assisté aux quatre premières conférences de l'année. Les citoyens en sortent grands gagnants, récoltant à chaque occasion des connaissances qu'ils pourront appliquer sur leur terrain pendant les prochaines saisons.

Et pourquoi pas vous aussi ?

Comme nous le répétons souvent, il n'est pas toujours nécessaire d'avoir le « **POUCE VERT** » pour réussir mais plutôt d'avoir « **LES MAINS BRUNES** » (vieille expression empruntée à l'un de nos conférenciers). Pour améliorer votre « **POUCE VERT** », vous pouvez vous aussi assister à quelques conférences puis vous servir des informations afin d'améliorer l'embellissement de votre propriété. À la clef, de belles économies car ce que vous ferez cette année, sera une avance pour l'an prochain.

« **EMBELLISSEZ VOTRE PROPRIÉTÉ À PEU DE FRAIS...
TOUT EN RESPECTANT L'ENVIRONNEMENT** »,
sera toujours dans notre discours..



MESSAGE POUR LES NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

Les nouveaux propriétaires 2011 peuvent recevoir en cadeau de bienvenue une carte de membre pour un an. Ainsi, vous pourrez participer gratuitement à toutes nos activités et conférences pendant 12 mois à partir de la date d'émission de votre carte de membre et bénéficier de nombreux rabais. **Pour l'obtenir, téléphonez au 450 635-3350 et nous nous ferons un plaisir de vous la transmettre par la poste.**

D'autres renseignements sont disponibles sur le site internet de la Ville à l'adresse suivante : www.ville.delson.qc.ca

LE TRUC DU MOIS ... LES PESTICIDES À FAIBLE IMPACT

(Par Édith Smeesters)

On trouve maintenant dans les jardinerie de nombreux pesticides qui ont moins d'impacts négatifs sur la santé et l'environnement.

Le plus connu est sans doute le savon insecticide : un acide gras qui agit par contact sur la plupart des insectes et des acariens. Il est parfois combiné à la pyrèthrine : un extrait de la fleur de pyrèthre qui affecte le système nerveux des insectes. Cet insecticide se dégrade très rapidement, surtout à la lumière. Il faut donc l'utiliser à la brunante ou par temps couvert et il faut éviter le contact avec la peau et les yeux.

L'huile de dormance est bien connue et utilisée depuis longtemps sur les arbres fruitiers au stade dormant. Ces huiles minérales obstruent les voies respiratoires des insectes qui hibernent sur les arbres. Cependant, ce produit n'est pas sélectif, tout comme le savon, et détruit aussi des organismes utiles.

L'acide borique est un poison pour contrôler les fourmis, de même que la terre diatomée: une poudre siliceuse qui agit par contact. Elle n'est cependant pas efficace lorsqu'elle est mouillée et ne devrait donc être utilisée qu'à l'intérieur de la maison.

Il existe aussi des biopesticides, comme le Bt (*Bacillus thuringiensis* 1) qui contient des bactéries. Il y en a plusieurs souches, tel le Btk qui s'attaque seulement aux chenilles : on pulvérise le produit sur leur feuillage préféré, les insectes arrêtent de manger après quelques heures et meurent.

Il y a deux sortes d'herbicides «à faible impact» sur le marché : un savon concentré et l'acide acétique. Cependant, il n'existe pas d'herbicide sélectif. Quant aux fongicides, comme la chaux soufrée, ils sont surtout utilisés à titre préventif. La meilleure stratégie contre les maladies est de se procurer des espèces résistantes.

INFORMATIONS

COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE DES LOISIRS AU
CENTRE SPORTIF DE DELSON, 450 632-1050 POSTE 3100
OU PAR COURRIEL : SHED.DELSON@GMAIL.COM



LE CALENDRIER DE NOS PROCHAINES ACTIVITÉS

Visite des jardins de Delson

SAMEDI 25 JUIN, 13 heures,
en cas de pluie **DIMANCHE 26 JUIN, 13 heures**

Les membres de votre comité ont découvert l'an dernier dans notre ville, des petites merveilles que nous voulons faire apprécier à tous les citoyens de Delson. Lors de cette visite, vous pourrez vous inspirer de la créativité de quelques-uns.

Départ du stationnement de l'Hôtel de Ville de Delson, 50, rue Sainte-Thérèse.

Conférence de Daniel Fortin

DIMANCHE, 18 SEPTEMBRE, 10 heures
« Présentation du Jardin des Quatre vents de Monsieur Cabot, à Cap à l'Aigle, Charlevoix »

Un jardin extraordinaire, propriété de Francis Cabot, il est reconnu comme le plus beau jardin privé du Québec. Les jardins s'étalent tout autour d'un manoir de style français et l'origine du jardin Quatre-Vents remonte à 1928. C'est un lieu de mémoire et un jardin d'illusions, Francis Cabot, tel un musicien, les a agencées et développées selon sa propre inspiration et sa sensibilité esthétique. Si ce jardin célèbre la beauté d'un art somme toute éphémère, il souligne également la passion et l'érudition de son propriétaire.

Conférence de Michèle Marquis

DIMANCHE, 16 OCTOBRE, 10 heures
« L'aménagement écologique »

Les résidus verts ont une réelle influence sur le tonnage des ordures. Vous verrez comment un aménagement écologique ainsi que des méthodes de jardinage appropriées vous permettront de diminuer le plus possible les résidus verts. (Organisée avec la collaboration de la MRC de Roussillon. **Gratuit pour tous**).

Conférence démonstration par Lili-France Lemay

DIMANCHE, 13 NOVEMBRE, 10 heures
« Créez vos décorations de Noël »

Une conférence dans l'ambiance des fêtes : elle sera animée par Lili-France Lemay, propriétaire de « Fleurs du Marché » à Beloeil et portera sur les décorations de Noël. Mme Lemay fera la démonstration de plusieurs éléments décoratifs pour l'extérieur et l'intérieur. Plusieurs personnes partiront avec les montages que Mme Lemay aura fabriqués devant nous.

BEAUX JARDINS PRIVÉS Samedi, le 6 août 2011

(en cas de pluie, remis le 7 août 2011)

Jardins & Des Lys À Verchères

(55 km de Delson, 45 minutes)

Un univers magique et une énergie féérique. Aux multiples sources d'inspiration sans fin, des thématiques sont alimentées par une riche et abondante végétation ornementale exceptionnelle et recherchée. De grandes idées dans d'aussi petits espaces. Jardin unique édifié au fil du temps grâce à l'amour et la douce folie de ceux qui l'on imaginé.

Une profonde passion démesurée à partager... Les réactions et les expressions du cœur démontrent et font réaliser la raison d'être de Jardins & Des Lys.

Durée : 1 1/2 à 2 heures.
Coût : 10 \$ / pers.

Le Jardin des Curiosités À Saint-Ours

(80 km de Delson, 75 minutes)

C'est l'un des plus beaux jardins privés du Québec, en bordure du Richelieu. Conçu et réalisé par la propriétaire des lieux, Mme Suzanne Puech, diplômée du Jardin botanique de Montréal. Dans un site enchanteur, venez admirer près de 1000 variétés de vivaces, 250 variétés d'arbres et d'arbustes, bassins d'eau, potager et culture de petits fruits. Il y a 40 plates-bandes sur 140 000 pieds carrés. Design réfléchi et recherché, un jardin classique aux contours de haies de cèdres, des plates-bandes à l'anglaise, une explosion de couleurs et un jardin vert agrémenté de topiaires, de buis et d'urnes majestueuses apportent paix et bonheur d'âme. Les plantes sont numérotées et la visite se fait avec un livret d'identification; vous pouvez donc prendre en note celles qui vous intéressent et vous les procurer sur place.

Durée : 1 1/2 à 2 heures.
Coût : 10 \$ / pers.

HORAIRE DE LA JOURNÉE

8 h 30

Départ - Aire de stationnement
de l'Hôtel de Ville
50, rue Ste-Thérèse, Delson

9 h 30 à 11 h 30

Arrivée à Jardins et Des Lys

12 h

Dîner à Sorel

14 h 30 à 16 h 30

Visite du Jardin des curiosités

17 h 45

Retour à Delson



Le petit tennis (3 à 6 ans)

Nouvelle approche d'initiation au tennis qui utilise le monde imaginaire de vos enfants.

Ligue de mini-tennis « Roland Garroche » (7 à 77 ans)

Une formation-éclair sera donnée par nos instructeurs menant rapidement à des matchs pour débutants et intermédiaires.

Les parents peuvent aussi s'inscrire s'ils le désirent pour en faire une activité familiale.

Groupe d'âge	Journée	Heures	Dates
3 à 6 ans	Dimanche	9 h à 10 h	25 sept au 11 déc 2011 relâche le 9 octobre
7 à 77 ans	Dimanche	9 h à 10 h	25 sept au 11 déc 2011 relâche le 9 octobre

Coût : *120 \$ / pers.

*Tarif réduit à 100 \$ pour la deuxième personne d'une même famille.

*L'activité se déroulera à la polyvalente la Magdeleine à La Prairie.

11 heures réparties en 11 séances de 60 minutes.
Équipement fourni gratuitement si nécessaire.

JE FLEURIS ET J'EMBELLIS !

La Ville de Delson, en collaboration avec la Société d'Horticulture et d'Écologie de Delson (SHED), encourage tous ses citoyens à fleurir et à orner leur terrain, leur résidence selon leurs goûts et leur créativité et en les invitant à s'inscrire à la 16^e édition de Maisons Fleuries sous le thème « **Je fleuris et j'embellis !** ». Remarquez que ce n'est ni un concours ni une compétition, mais que l'accent est mis sur la participation.

OBJECTIFS

L'objectif premier de cet événement annuel vise la participation de tous les résidents à embellir leur terrain. Cet événement se veut un incitatif afin de créer un engouement et une fierté à fleurir et embellir notre milieu de vie.

Et pour souligner les efforts apportés par les horticulteurs et jardiniers amateurs, tous les participants seront conviés au Centre sportif de Delson le dimanche 28 août 2011 à 10 h pour la remise de prix et une présentation visuelle des différents aménagements.

1. FAÇADE
2. COUR ARRIÈRE
3. POTAGER

CATÉGORIES

CRITÈRES

Une seule visite par propriété, laquelle aura lieu du 6 au 8 juillet. Les membres de la SHED vous donneront une appréciation de votre aménagement sur la base des critères suivants : créativité, diversité et bonne santé des plantes, ensemble du travail réalisé, entretien, propreté et respect de l'environnement. Il est important que les lieux soient accessibles pendant ces journées.

N.B. : Tous les participants des années précédentes peuvent s'inscrire.

INSCRIPTION

Les citoyens peuvent participer à plus d'une catégorie et recevoir plus d'une mention.

Inscrivez-vous avant le 23 juin en communiquant avec le secrétariat du Service des loisirs de Delson au 450 632-1050, poste 3100 ou faites parvenir le coupon de participation ci-dessous à :
SERVICE DES LOISIRS DE DELSON
« JE FLEURIS et J'EMBELLIS »
100, avenue de Delson
Delson, Qc, J5B 1S3

Notez que les photos prises dans le cadre de cette activité pourront être publiées.

FICHE D'INSCRIPTION 2011 - JE FLEURIS ET J'EMBELLIS

Nom : _____ Adresse : _____

Téléphone : _____ Adresse courriel : _____

LES CATÉGORIES : 1. MAISON « FAÇADE » 2. MAISON « COUR ARRIÈRE » 3. POTAGER

JE DÉSIRE M'INSCRIRE DANS LA OU LES CATÉGORIES SUIVANTES :



DÉPOSER OU POSTER AU PLUS TARD LE JEUDI 23 JUIN 2011.

*Tous les participants des années précédentes peuvent s'inscrire.

Notez que les photos prises dans le cadre de ce concours pourront être publiées.

DÈS LA MI-JUIN 2011, LES 4 COURTS SERONT FIN PRÊTS À ACCUEILLIR
TOUS LES ADEPTES DE CETTE BELLE DISCIPLINE SPORTIVE.
LES TERRAINS ÉCLAIRÉS SONT SITUÉS SUR LA RUE BOARDMAN
(À PROXIMITÉ DE L'ÉCOLE DES CHEMINOTS).



FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2011

Prénom :	Nom :
Sexe : ☐ masculin ☐ féminin	Âge : ☐ adulte ☐ âge si mineur : _____ ans Date de naissance (JJ/MM/AAAA) : _____
Adresse :	App. :
Ville :	Code postal :
Téléphone résidence :	Téléphone bureau :
Téléphone cellulaire :	Courriel :

COURS DE TENNIS POUR LES JUNIORS (3 À 18 ANS)

Description	Date	Prix	Sélection
LE PETIT TENNIS (3 à 6 ans) NOUVEAUTÉ ! Nouvelle approche d'initiation au tennis qui utilise le monde imaginaire de vos enfants. PARC WILFRID-BOARDMAN À DELSON 17 h 15 à 18 h	JEUDI 16-23-30 juin et 7 juillet	30 \$	☐
	14-21-28 juillet et 4 août	30 \$	☐
LIGUE ÉCOLE (7 à 14 ans) NOUVEAUTÉ ! Apprentissage des techniques menant rapidement à des matchs pour débutants et intermédiaires. Débutants et intermédiaires (divisés au 1 ^{er} cours) PARC WILFRID-BOARDMAN À DELSON 18 h à 19 h	JEUDI 16-23-30 juin et 7 juillet	40 \$	☐
	14-21-28 juillet et 4 août	40 \$	☐
LIGUE INTERCITÉ RIVE-SUD (9 À 18 ans) intermédiaires et avancés PARC LEBLANC À SAINT-CONSTANT Entraînez-vous avec l'équipe des « Rebelles » de Saint-Constant et jouez des matchs contre les autres villes de la rive-sud. 13 h à 15 h, les lundis, mardis, mercredis et vendredis (reprise le jeudi) 2 h X 32 séances réparties sur 8 semaines	Du 27 juin au 19 août <u>Évaluation obligatoire :</u> Suite à votre inscription, présentez-vous au parc Leblanc à Saint-Constant samedi, le 4 juin de 16 h à 18 h (évaluation gratuite, aucune réservation requise). Les joueurs non-sélectionnés pourront être remboursés intégralement.	275 \$ incluant gilet	☐

COURS DE TENNIS POUR LES JUNIORS (3 À 18 ANS)

Description	Date	Prix	Sélection
COURS DE GROUPE Débutants et intermédiaires (divisés au 1 ^{er} cours) PARC WILFRID-BOARDMAN À DELSON 19 h à 21 h	JEUDI 16-23-30 juin et 7 juillet	80 \$	☐
	14-21-28 juillet et 4 août	80 \$	☐

MODALITÉS D'INSCRIPTION

PAR LA POSTE (chèque) :

Poster le formulaire d'inscription dûment complété et le paiement par chèque en date de l'envoi à l'ordre de Quarante-Zéro Inc. S.V.P. un formulaire par personne. Le formulaire d'inscription est disponible en version papier au Service des loisirs de Delson et sur le site officiel au www.tennisrivesud.com

Adresse postale : TENNIS
Case postale 5000
Longueuil (Québec) J4K 4Y7

Note importante : Votre inscription sera officielle uniquement lorsque l'école de tennis Quarante-Zéro aura reçu votre envoi postal.

EN LIGNE PAR CARTE DE CRÉDIT :

Sur le site au www.tennisrivesud.com
Les prix incluent toutes les taxes applicables.
Le coût d'inscription pour les non-résidents de Delson est majoré de 50 %. Les cours sont donnés par des instructeurs certifiés par Tennis Québec.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT:

Les demandes de remboursement doivent être acheminées à Quarante-Zéro par écrit avant le début de l'activité et accompagnées d'une preuve médicale. Des frais de 20 % seront retenus à titre de frais administratifs.

ACTIVITÉ DE FIN DE SAISON

Dimanche, le 21 août (gratuit)

PARC WILFRID-BOARDMAN À DELSON

Matchs de tennis entre les joueurs de tennis de Delson. Prix de présences.

Ouvert aux juniors et aux adultes de tous les niveaux.

Inscription au 450 646-8698 à compter du 1^{er} août.

NOUVEAUTÉ!

POUR TOUTE INFORMATION
SUPPLÉMENTAIRE :
450 646-8698

CALENDRIER ÉTÉ 2011

JUIN

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
	1	2	3	4	1	2
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

24-Féié

JUILLET

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

17 au 31 - Fermeture vacances
2-Féié

AOÛT

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

1 au 6 - Fermeture vacances

SEPTEMBRE

Dim	Lun	Mar	Mer	Jeu	Ven	Sam
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22		24
25	26	27	28	29	30	1

3-Féié
29, 30 sept. et 1^{er} octobre : Journées de la Culture

BIBLIOTHÈQUE

SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES !

La prochaine Semaine des bibliothèques publiques aura lieu du 15 au 22 octobre 2011

C'est un rendez-vous ! Surveillez notre programmation à l'intérieur de notre prochaine publication de l'Express de Delson.



Nous aurons, entre autres, le plaisir d'accueillir l'écrivaine québécoise, Danielle Goyette, le samedi 22 octobre 2011. Des laissez-passer seront disponibles gratuitement à la bibliothèque à compter du 1^{er} octobre.

Des fantômes, des monstres et d'autres ovnis peuplent les récits recueillis par Danielle Goyette, qui a fouillé l'histoire québécoise à la recherche des événements paranormaux qui ont marqué les siècles. « *Mon travail est ethnographique* », se défend la journaliste, qui a voulu révéler ces événements sans avoir à porter de jugement sur la vraisemblance de ces manifestations.

Danielle Goyette a publié plusieurs ouvrages dans la collection Québec insolite, dont *Maisons hantées*, *Monstres des lacs* et *Fantômes et lieux étranges*. Elle a aussi écrit *Croque-morts* et *thanatologies*.

DEUX PARUTIONS PRINTANIÈRES IMPLIQUANT DES CITOYENS DE DELSON



1) TOUT PAR LA PENSÉE

de Adéla Tremblay Sergerie,
Jean-Paul Gagnon et Serge Girard.
Essai littéraire scientifique et philosophique.

Disponible au 450 632-4291,
au 450 632-5946 ou à
Fondation scientifique 514 525-0550



2) SIGNES D'AUBE

de Jean-Paul Gagnon.
Poésie/démarche évolutive.

Disponible au 450 632-5946 ou
aux Éditions Quantic 450 655-3620

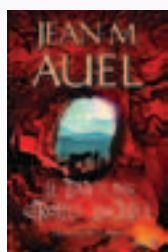
BIBLIOTHÈQUE

CENTRE D'ACCÈS COMMUNAUTAIRE (CACI DELSON)

Veuillez noter qu'il y a relâche pour les cours en informatique donnés par M. Serge Duclos les mercredis. Surveillez la prochaine publication de l'Express de Delson pour la programmation des cours qui seront offerts à compter du 7 septembre 2011.

NOUVEAUTÉ!

SUGGESTIONS DE LECTURE CATÉGORIE : ADULTE



Auteur : Auel, Jean M.

**Titre : Le pays des grottes sacrées
(Vol. 6 de la série : Les enfants
de la terre)**

Sujet : Roman historique

Cote Dewey : A9174pdg

Résumé : La petite orpheline Cro-Magnon recueillie par une tribu Neandertal a fait bien du chemin depuis Le Clan de l'Ours des Cavernes, le premier tome de ses aventures publié il y a maintenant trente ans. Ayla vient de mettre au monde une petite fille prénommée Jonayla, et a été peu à peu adoptée par les membres de la Neuvième Caverne, le clan de son compagnon Jondalar. L'amour de Jondalar et d'Ayla résistera-t-il à tant d'épreuves ?



Auteur : Cornwell, Patricia

Titre : Havre des morts

Sujet : Roman policier

Cote Dewey : C8213hdm

Résumé : À Dover, sur l'unique base militaire aérienne américaine qui reçoit les soldats morts au combat, Kay Scarpetta s'est formée aux techniques révolutionnaires de l'autopsie virtuelle. Elle est très vite mise à l'épreuve : un jeune homme a été trouvé mort près de chez elle, à Cambridge. Crise cardiaque, selon les premières constatations. Mais comment expliquer qu'il ait saigné après son arrivée à la morgue, sinon parce qu'il était encore vivant ?



Auteur : Musso, Guillaume

Titre : L'appel de l'ange

Sujet : Littérature française

Cote Dewey : M9896ada

Résumé : New York, aéroport Kennedy. Dans la salle d'embarquement bondée, un homme et une femme se télescopent. Dispute anodine, et chacun reprend sa route. Madeline et Jonathan ne s'étaient jamais rencontrés, ils n'auraient jamais dû se revoir. Mais en ramassant leurs affaires, ils ont échangé leurs téléphones portables. Lorsqu'ils s'aperçoivent de leur méprise, ils sont séparés par 10 000 kilomètres : elle est fleuriste à Paris, il tient un restaurant à San Francisco. Cédant à la curiosité, chacun explore le contenu du téléphone de l'autre. Une double indiscretion et une révélation : leurs vies sont liées par un secret qu'ils pensaient enterré à jamais...



Auteur : Coben, Harlan

Titre : Faute de preuves

Sujet : Roman policier

Cote Dewey : C6553fdp

Résumé : Wendy, célèbre journaliste dans une émission de télé-réalité, piège en direct des prédateurs sexuels. Quand elle coince Dan Mercer, tous les faits accablent cet assistant social responsable d'adolescentes en difficulté. Pire encore, il est même soupçonné de meurtre. Pourtant, Wendy le sent, quelque chose cloche. Et si elle s'était trompée ? Si Dan était innocent ? Elle décide alors de mener sa propre enquête.



Auteur : Cleeves, Ann

Titre : Blanc comme la nuit

Sujet : Roman policier

Cote Dewey : C6242bcn

Résumé : A Biddista, hameau perdu de Shetland, un homme est retrouvé mort, pendu dans un cabanon de pêcheurs au bord de l'eau, un masque de clown dissimulant son visage. Jimmy Perez n'a pas assez de flics d'Inverness pour élucider l'affaire. Les investigations piétinent jusqu'à la découverte d'un nouveau corps, celui de Roddy, jeune violoniste célèbre dans le monde entier.



Auteur : Goyette, Danielle

Titre : Histoires miraculeuses

Sujet : Ésotérisme général/ prophéties

Cote Dewey : 202.117 G724h

Résumé : La collection Québec insolite nous entraîne dans les coulisses d'un univers mystérieux et étrange, ébranlé par des phénomènes souvent inexpliqués. S'appuyant sur des témoignages bouleversants et captivants, les livres de la collection donnent aussi la parole à des scientifiques. À la lumière de leurs connaissances, ces spécialistes jettent un regard analytique sur des univers troublants.

HEURE DU CONTE



Tante Elby te donne rendez-vous pour un conte en pyjama :

Jeudi 16 juin de 18 h à 19 h

Molyna et la fantastique aventure de Ratatouille, le raton-laveur.



BIBLIOTHÈQUE

NOUVEAUTÉ!

SUGGESTIONS DE LECTURE CATÉGORIE : JEUNE



Auteur : Bergeron, Alain M.

Titre : Les Pieuvres

Cote Dewey : J 594.56 B4967p

Collection : Savais-tu ? ; 40

Résumé : Savais-tu... que certaines espèces de pieuvres sont parmi les animaux les plus venimeux du monde ?

Que les pieuvres ont le sang bleu? Que pour semer leurs prédateurs, la plupart des pieuvres déguerpissent en expulsant un épais nuage d'encre noirâtre? Que la langue des pieuvres est munie de nombreuses dents acérées ?



Auteur : Trondheim, Lewis

Titre : Le roi catastrophe [7] : Adalbert change d'atmosphère

Cote Dewey : BD TRO

Éditeur : Delcourt

Résumé : Dans Senor Météo, Adalbert veut absolument contrôler la météo, mais une tornade le propulse sur une île déserte. Là-bas, ce n'est plus lui qui fait la loi ! Dans La Visite Surprise, le petit roi reçoit la très fortunée princesse Hildegonde. Mais elle utilise un vocabulaire tellement complexe qu'Adalbert se voit affublé d'un traducteur et d'une oreillette...



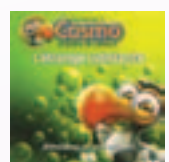
Auteur : Roussy, Maxime

Titre : Amoureuse [7]

Cote Dewey : BD TRO

Collection : Le blogue de Namasté

Résumé : Ça y est! J'ai choisi ! Ça n'a pas été de tout repos, mais mon cœur m'a enfin envoyé un message clair. Pas un message avec des signaux de fumée, un pigeon voyageur ou en morse. Beaucoup mieux ! Alors, qui de Michaël ou de Mathieu a fait pencher la balance ? Un indice: son prénom commence par la lettre M. J'ai recommencé à faire de l'impro et ça fait du bien. Est-ce que ma fantastique présence dans l'équipe des Dé-Gars va mettre fin à la série d'un million de défaites consécutives ?



Auteur : Racine, Patrice

Titre : L'étrange substance

Cote Dewey : ALB

Collection : Les aventures de Cosmo

Résumé : Cosmo est un dodo, le dernier de son espèce sur Terre. Avec 3R-V, son vaisseau-robot, il voyage d'une planète à l'autre dans l'espoir de rencontrer d'autres dodos.



Auteur : Watt, Mélanie

Titre : Enfin, te voilà

Cote Dewey : ALB

Édition : Scholastic

Résumé : Avec ce nouvel album, la créatrice de Frisson l'écureuil et de Chester fait un gentil clin d'oeil à tous les retardataires de ce monde. Dès la première page, un lapin aux grands yeux ronds interpelle chaleureusement le lecteur : « Enfin, te voilà ! », « Mais où étais-tu ? ».



Auteur : Stilton, Têa

Titre : Les reines de la danse

Cote Dewey : RJ S8579rdd

Édition : Albin Michel Jeunesse

Collection : Le collège de Raxford

Résumé : Mme Ratinsky, célèbre danseuse et metteuse en scène, est chargée de cours à Raxford, et les élèves l'attendent avec impatience. Mais Violet, qui a entendu parler de son mauvais caractère, redoute le pire.



Auteur : Beaumont, Jacques / Guilloret, Marie-Renée

Titre : L'imagerie pour bien apprendre

Cote Dewey : J 649.68B379i

Édition : Fleurus

Résumé : Cinq grands chapitres pour apprendre : à bien parler (bien prononcer, savoir prendre la parole et raconter une histoire), bien dessiner et écrire, bien raisonner (comparer, ranger, trier, associer), se souvenir (faire travailler sa mémoire, des astuces pour se souvenir d'une histoire ou d'une comptine), apprendre tout seul et avec les autres.

les journées de la culture 15^e anniversaire

TOUS EN LIENS MONTÉE

Ensemble, soulignons la 15^e édition des Journées de la culture.



Les arts et la culture au cœur de la vie de chaque citoyen

30 SEPTEMBRE, 1^{er} ET 2 OCTOBRE 2011



LOCATION DE « BEST-SELLERS »

Vous souhaitez lire un « best-sellers » sans vous retrouver sur une liste de réservation interminable ? Pour seulement 2 \$ par semaine, nous vous offrons la location.

Voici quelques titres que vous pouvez vous procurer par location :



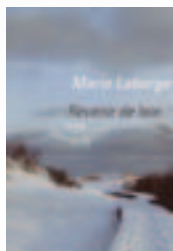
Auteur : David, Michel

**Titre : Baptiste - Vol. 1 de la série
Au bord de la rivière**

Sujet : Roman historique

Cote Dewey : D2496abd

Résumé : Cette fois, Michel David nous plonge dans le XIX^e siècle, plus précisément en 1870, au moment de la création d'un petit village sur les bords de la rivière Nicolet. Nous sommes donc dans une période de colonisation, de défrichage, de construction. Au centre de toute cette activité, on retrouve les Beauchemin, menés par Baptiste, le chef de famille. Travailleur acharné, Baptiste est un des premiers arrivants de l'endroit et souhaite, après plus de 25 ans d'efforts, la reconnaissance qu'il considère mériter. Dans un patelin dépourvu de maire et de curé, il se plaît à jouer le rôle de l'homme important.



Auteur : Laberge, Marie

Titre : Revenir de loin

Sujet : Littérature québécoise

Cote Dewey : L117rdl

Résumé : Après dix-huit jours passés dans le coma, une femme se réveille. Son esprit, sa capacité de penser en formules percutantes semblent intacts, mais elle n'émet aucun son et refuse d'ouvrir les yeux. Les médecins, le personnel lui répètent qu'elle est sortie d'affaire, mais sa mémoire n'est plus qu'une page blanche. Une jeune femme à son chevet se prétend sa fille, un homme vient lui parler comme si elle était sa femme alors que toutes les forces vives en elle lui hurlent que c'est impossible.



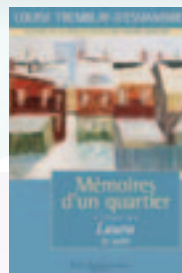
Auteur : Monette, Denis

**Titre : Le jardin du docteur
Des Oeillets**

Sujet : Littérature québécoise

Cote Dewey : M7429jdd

Résumé : Narcisse Des Oeillets, jeune médecin de quartier, épouse en 1929 Marguerite Fougère, à cause d'une idée folle surgie lors de leur rencontre : ensemercer un jardin où les fleurs seraient identifiées aux prénoms de leurs enfants à venir. Ainsi se succèdent Rose, Iris, Violette et Jasmin. Déséquilibré, plus horticulteur que médecin, le docteur Des Oeillets élève ses quatre enfants dans une discipline sévère. À l'âge adulte, ces derniers, tour à tour, se rebellent. Rose, handicapée, a maille à partir avec ce père dérangé. Iris, au contraire, le manipule au point d'en devenir sa « fleur » préférée. Violette le déteste et le défie carrément.



Auteur : Tremblay D'Essiambre, Louise

**Titre : Laura la suite – 1966/1968
Vol. 8 de la série: Mémoires d'un quartier)**

Sujet : Roman historique

Cote Dewey : T7899las

Résumé : Voici le huitième roman de la captivante saga « Mémoires d'un quartier » : Laura, la suite. En 1966, l'époque du peace and love bat son plein, les gens parlent de retour aux sources en vivant à la campagne et Montréal s'apprête à recevoir le monde entier à l'occasion de l'Expo 67. Laura Lacaille, elle, vit une période de profondes remises en question.



Auteur : Dion, Lise

Titre : Le secret du coffre bleu

Sujet : Littérature québécoise

Cote Dewey : D592sdc

Résumé : A la mort de sa mère adoptive, l'humoriste Lise Dion découvre, dans un coffre bleu qui avait bercé son imaginaire d'enfant, une partie cachée de la vie de cette femme qu'elle a tellement aimée : sa mère aurait été religieuse et aurait été arrêtée en France pendant la Seconde Guerre mondiale. Le choc passé, Lise a voulu comprendre ce que sa mère avait vécu et elle a commencé une recherche qui a duré plusieurs années. Malgré les nombreux écueils de cette démarche, elle a inventé la vie que sa mère a probablement vécue en s'appuyant sur certains faits historiques et témoignages. Sous la forme de quatre cahiers retrouvés au fond du coffre bleu, Armande se dévoile à nous et laisse un héritage inestimable à sa fille unique, Lise.

CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ 2011



Chaque été, les enfants peuvent améliorer leur aptitude à la lecture et conserver leurs acquis tout en s'amusant. Chaque année, nous invitons les jeunes de 13 ans et moins à s'inscrire autour d'un thème différent de façon à ce que les jeunes prennent plaisir à la lecture.

Le thème du programme du Club de lecture TD pour 2011 est « Splouff! Mouille-toi ». Dès le 1^{er} juin, les enfants pourront s'inscrire au Club de lecture d'été TD à la bibliothèque. Ils recevront gratuitement une trousse de lecture comprenant une affiche, des autocollants et un livret d'activités. L'affiche a été conçue par l'illustratrice primée Kim LaFave. Elle vit près de l'océan et adore les bateaux et la navigation. Elle est donc la personne tout indiquée pour créer les illustrations du thème Splouff!

De plus, à compter du 21 juin 2011, pour chaque livre emprunté, nous remettrons un billet de tirage à tous les enfants inscrits. Le tirage au sort se tiendra le samedi 10 septembre 2011 à 14 h à la bibliothèque de Delson.

Le Club de lecture d'été de l'année dernière a remporté un franc succès. 126 jeunes de 13 ans et moins se sont inscrits. Nous espérons enregistrer un plus grand nombre d'inscriptions pour 2011.

SITE WEB : Colorées et amusantes, des activités interactives sont présentes sur le site Web du Club.
www.td-club-td.ca





STATIONNEMENT INTERDIT DANS UNE COURBE

Les règlements municipaux concernant l'immobilisation et le stationnement des véhicules de quatre municipalités de notre territoire de desserte policière (soit les municipalités de Candiac, Delson, Saint-Constant et de Sainte-Catherine) stipulent à l'article 30 qu'il est interdit d'immobiliser ou de stationner un véhicule routier, même en l'absence de toute signalisation, aux endroits suivants :

- Sur la chaussée, à côté d'un véhicule routier déjà stationné près de la bordure (stationnement en double);
- Sur le côté gauche d'une chaussée faisant partie d'un chemin public composé de deux (2) chaussées séparées par une plate-bande ou par un autre dispositif et sur laquelle la circulation se fait dans un sens seulement, sauf si une signalisation le permet;
- Dans les six (6) mètres d'une obstruction ou d'une tranchée dans un chemin public;
- Dans une courbe;
- Dans un parc, ailleurs qu'aux endroits réservés à cette fin.

De nombreuses plaintes ont été rapportées au Service de police principalement concernant le stationnement dans une courbe. Ces stationnements perturbaient le libre passage des véhicules de déneigement et de livraison principalement dans les quartiers résidentiels durant la période hivernale.

Les policiers-patrouilleurs ont été sensibilisés face à cette situation et ceux-ci commenceront à émettre des avertissements d'ici peu aux infracteurs. Après une période de sensibilisation, ils verront à émettre des constats d'infraction car quiconque contrevient à cet article 30 commet une infraction et est passible, outre les frais, d'une amende de 30 \$.

PATROUILLE À VÉLO



La patrouille à vélo de la Régie intermunicipale de Roussillon sillonnera à nouveau les rues de Delson jusqu'au 15 septembre 2011. Cette patrouille compte deux équipes.

La première est composée de 5 policiers-patrouilleurs dont la mission est de surveiller les territoires problématiques, de faire de la prévention en matière d'incivilités et de la surveillance d'endroits déterminés. La deuxième équipe est, quant à elle, composée de 2 patrouilleurs-préventionnistes dont les mandats sont quelque peu différents. En effet, cette équipe est principalement présente auprès des maisons des jeunes, des parcs, des pistes cyclables et des camps de jour.



SÉCURITÉ

NOUVELLE RÉGLEMENTATION CONCERNANT L'INSTALLATION DES PISCINES ET DES SPAS

Vous prévoyez installer une piscine (hors-terre, creusée, semi-creusée, démontable ou gonflable) ou un spa au courant de la prochaine saison estivale ? Alors voici ce que vous devez savoir :

D'une part, aux fins d'application de la réglementation municipale, tout bassin extérieur, permanent ou temporaire, destiné à la baignade ou à la natation et dont la profondeur d'eau est de 60 cm ou plus, à l'exclusion d'un bain à remous (spa) lorsque sa capacité n'excède pas 2 000 litres, est considéré comme étant une piscine (piscine hors terre, creusée, semi-creusée, gonflable, démontable, spa).

D'autre part, quiconque désire construire, installer ou modifier une piscine et/ou un spa doit au préalable **obtenir un permis.**

La nouvelle réglementation est issue du règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles qui s'applique depuis le 1^{er} novembre 2010 à toute piscine visée par le règlement.

Dans ce règlement, les normes d'implantation ont été assouplies mais les exigences quant à la sécurité des installations ont été resserrées. Dorénavant, des enceintes d'une hauteur d'au moins 1,2 mètre devront entourer les piscines visées et en protéger l'accès (certaines exceptions s'appliquent).

Pour obtenir des informations complémentaires ou pour obtenir un permis, nous vous invitons à consulter le Service de l'urbanisme au 450 632-1050, poste 3300 qui saura vous conseiller et vous orienter dans vos aménagements.

UTILISATION DU BARBECUE

L'été est à nos portes, plusieurs en profiteront pour s'amuser et passer un peu de temps en famille et entre amis.

D'ailleurs, certains utiliseront le barbecue pour préparer de bonnes grillades. Toutefois, l'utilisation d'un tel équipement peut comporter certains risques. D'abord, il faut prendre soin de positionner l'appareil à au moins 60 cm d'une structure inflammable lors de son utilisation. Il est important de faire fonctionner l'appareil à l'extérieur car il pourrait causer un incendie ou une intoxication au monoxyde de carbone. **Enfin, si le feu prend dans le barbecue, fermez le couvercle et l'alimentation en gaz et composez le 9-1-1.**



SÉCURITÉ

SAUVETAGE D'UNE DAME PAR LE PROGRAMME PAIR



Une dame de 92 ans, locataire d'une résidence pour retraités à Sainte-Catherine n'a pas répondu à son appel Pair quotidien le dimanche 3 avril dernier à 10 h 15. Selon la procédure établie avec l'établissement, la personne à la réception est contactée en premier lieu afin d'aller vérifier pourquoi la dame n'a pas répondu à son appel quotidien. La dame de 92 ans était étendue sur le plancher depuis environ une demi-heure, incapable de bouger ni d'appeler à l'aide. Elle fut relevée par l'employée. La dame n'a subi aucune blessure et tout s'est bien terminé.

C'est le 4^e sauvetage lié au Programme Pair à survenir sur notre territoire en 2011.

Vous pouvez obtenir plus de détails concernant le programme Pair en consultant la page de programmes de prévention du site internet de la Régie intermunicipale de police Roussillon : www.policeroussillon.ca

GARDE PERMANENTE À LA CASERNE

Depuis le 28 février 2011, 5 pompiers sont postés en permanence à la caserne de Delson de 6 h à 18 h, assistés de 4 pompiers en garde externe. Cette garde permet d'accroître la sécurité des citoyens puisque le temps de réponse lors d'un appel d'urgence sera grandement amélioré.

En haut de gauche à droite :
Denis Parent, capitaine,
Steeve Lamontagne, directeur,
Gilles Meloche, maire de Delson,
Stéphane De Serre, directeur général Delson,
André Côté, maire de Candiac,
David Johnstone, directeur général Candiac,
Gaétan Leclerc, directeur adjoint,
Lise Raquepas et Janie Leblanc, adjointes administratives.

En bas : André Marcoux, Frédéric-André Drouin,
Patrick Miron et André Fortune



Photo : Ville de Candiac

NOUVEAU CHEF AUX OPÉRATIONS AU SERVICE INCENDIE CANDIAC-DELSON

Le directeur du Service de sécurité incendie Candiac-Delson, M. Steeve Lamontagne, est heureux d'annoncer l'entrée en fonction, le 26 avril dernier, de **M. Bruno Caron** au poste de Chef aux opérations pour son service incendie. M. Caron est détenteur d'une attestation à titre d'officier en sécurité incendie et a, à son actif, de multiples formations liées à la sécurité. Fort d'une vingtaine d'années d'expérience comme pompier puis comme lieutenant aux opérations et à la formation ainsi qu'à titre de directeur du Service de sécurité incendie de St-Henri, dans la région de Québec, M. Caron sera sûrement un atout majeur pour le Service incendie Candiac-Delson.

Le conseil municipal et tout le personnel de la Ville de Delson lui souhaitent la bienvenue au sein de ce service.

Photo : Ville de Candiac



MUNICIPALITÉ HÔTEL DE VILLE

450 632-1050

POSTE

Cabinet du maire	6
Direction générale	6
Communications	6
Ressources humaines	8
Greffé	7
Trésorerie	5
Taxation Évaluation	
Urbanisme	4
Bibliothèque	9
Garage municipal	2
Loisirs Aréna	1
Service des incendies	450 444-6063
Service de police	450 638-0911
Urgence	9-1-1
(incendies, police, ambulance)	
Info-Crime	1 888 711-1800
Bureau de poste	450 632-4070
C.I.T. Roussillon	450 638-2031
Commission scolaire des Grandes-Seigneuries	514 380-8899
Commission scolaire Riverside	450 672-4010
C.L.S.C. Kateri	450 659-7661
Centre hospitalier Anna-Laberge	450 699-2425
MRC Roussillon	450 638-1221
A.M.R.	450 638-9698
Protection des animaux	
Office municipal d'habitation Guy Sylvain	450 638-1485

DES RESSOURCES POUR TOUS

Amitié Matern'elle	514 925-1808
Groupe Ressource en Allaitement pour parents d'enfants de 0 à 2 ans	
APHRSO	450 659-6519
Association personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest	
100, rue Sainte-Marie, La Prairie, J5R 1E8	
Bénado inc.	450 632-1640
Organisme de justice alternative	
320, ch. Saint-François-Xavier, Delson, J5B 1Y1	
Carrefour Jeunesse Emploi	514 380-9992
Ressources emplois pour jeunes	
399, rue Conrad-Pelletier, local 220, La Prairie J5R 4V1	
Centre de Bénévolat de la Rive-Sud	450 659-9651
CBRS-point de service de Candiac	
8, ch. Saint-François-Xavier, Candiac J5R 1A2	
Centre de femmes l'Éclaircie	450 444-3131
Lieu d'échange, d'informations et d'action pour femmes	
597, ch. Saint-Jean, La Prairie J5R 2L2	
C.I.J. Ad.	450 659-7761
Centre d'intervention Jeunesse Adulte	
1410, boul. Taschereau, La Prairie J5R 4E8	
Chambre de commerce et d'industrie Royal Roussillon	450 638-8242
1068, rue Union, Sainte-Catherine J5C 1B3	
La Clé des mots	450 635-1411
Organisme d'alphabétisation	
200, rue Saint-Pierre, #103, Saint-Constant J5A 2G9	
La Maison du Goéland	450 845-1700
Ressource alternative en santé mentale	
66, rue Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 1C1	
L'Avant Garde	450 444-9661
Groupe d'entraide en santé mentale	
462, rue Saint-Paul, La Prairie J5R 2R5	
La Maison Parent Enfant Bassin de La Prairie	450 659-9188
Organisme communautaire au service de l'enfance et de la famille	
135, ch. Saint-Jean, La Prairie J5R 2J9	
Parents-secours Delson/Saint-Constant	450 635-4714
Claudette Labre-Do, présidente	
Société Alzheimer Rive-Sud	450 442-3333, poste 221
TARSO	450 444-2555
Transport adapté de la Rive-Sud Ouest	
675, ch. Saint-Jean, La Prairie J5R 2L2	
Voix sans frontières	450 845-1535
Bureau : 6, 2 ^e Avenue, Delson (Québec) J5B 1N8	

CLUB ET ASSOCIATIONS DE DELSON

A. A.	450 670-9480
Ass. Âge d'or	450 632-3823
J. Lestage	
Ass. baseball mineur	450 632-4364
M. Pepin	
- terrains	C. Roy 450 632-6597
Ass. hockey mineur	450 635-8707
C. Ouellette	
Ass. ringuette Roussillon	450 812-2498
D. Fontaine	
Chambre de commerce et d'industrie Royal Roussillon	450 638-8242
Manon Mainville	
Club des Copains	450 635-9390
Serge Gauthier	
Club de marche dynamique	514 758-1966
L. Skeates	
Club de pétanque	450 632-2830
J.-C. Boisvert	
CPA Ville de Delson	450 632-1050, poste 3100
M.D.J. Symphonie	450 638-6862
SHED	450 632-1050, poste 3100
SOCCER Delson	450 632-1050, poste 3100
Paroisse catholique de Saint-Constant	450 635-1404
242, rue Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 2A4	
Coordonnatrice	
Johanne Hébert-Colpron	
Curé	
Wieslaw Polewczak	
Église Unie Saint-Andrew's	450 632-0228
	450 632-0117
La manne à Linge	450 632-2508
Jeannine	
Dépannage alimentaire - Club des Copains	
Normand	450 632-6676
Jeannine	450 638-6609

CAMPAGNE PROPRETÉ DES KIOSQUES ET CASIERS POSTAUX



Mon environnement, j'y tiens ! Je ramasse tout, je trie chez moi !

À l'instar de la tortue qui traîne sa maison sur son dos et ramasse tout avec elle, pourquoi ne pas en faire autant avec le contenu du courrier de notre case postale et en faire le tri, chez nous? Ainsi, nous faisons chacun notre part pour maintenir notre environnement propre.

Delson compte 2 kiosques postaux : un dans le parc de la Tortue, l'autre dans le secteur de la rue des Roitelets (côté sud), et plusieurs casiers postaux dispersés dans l'ensemble du territoire, pour répondre aux besoins de nos résidents. Nous avons utilisé plusieurs outils de sensibilisation et projets pilotes pour rappeler l'importance de maintenir ces lieux propres et pour se servir du bac de recyclage résidentiel afin d'y déposer le courrier indésiré.

Une amélioration a été notée, toutefois, l'habitude d'adopter un comportement respectueux de l'environnement ne semble pas acquise.

Mon environnement, ça compte !

La réglementation municipale en vigueur prévoit des amendes pour de telles infractions :

Première infraction	100 \$ jusqu'à 1 000 \$
2 ^e infraction	200 \$ jusqu'à 2 000 \$
Autres infractions	300 \$ jusqu'à 2 000 \$

Des services accrus, à quel prix ?

L'installation de poubelles et de bacs de recyclage pour assurer la propreté des kiosques et casiers postaux se traduit par un coût de 56 000 \$ par année, récurrent, qui comprend la main-d'œuvre, le véhicule de service, les sacs et le nombre de paniers à rebuts et de contenants à recyclage.

Rappelons que les services de collecte de rebuts et de recyclage existent et sont déjà payés par l'ensemble des citoyens. Notre geste de citoyen responsable de l'environnement est de garder nos papiers, nos rebuts et d'en disposer chez nous.

Toutefois, le Conseil municipal est prêt à envisager l'ajout de ce service, si telle est la volonté de l'ensemble des citoyens.

Alors, qu'en pensez-vous ? Devons-nous ajouter des services pour contrer les actions de malpropreté alors qu'elles contreviennent à la réglementation municipale et que les coûts supplémentaires évalués à 56 000 \$ par année seront payés par l'ensemble des citoyens? Êtes-vous d'accord ou en désaccord ? Faites-nous part de votre opinion, d'ici le 30 juin prochain, à communications@ville.delson.qc.ca.

Ou ferez-vous comme plusieurs citoyens responsables et direz-vous « Mon environnement, j'y tiens ! Je ramasse tout, je trie chez moi ! »

JOURNÉE SÉCURITÉ ET DÉCHIQUETAGE DE DOCUMENTS POUR PRÉVENIR LA FRAUDE

**SAMEDI
LE 11 JUIN 2011,
DANS LE STATIONNEMENT
DU CENTRE SPORTIF
AU 100, AVENUE DE DELSON**

La Ville de Delson invite tous ses citoyens à une journée Sécurité et déchiquetage de documents personnels, de 10 h à 14 h, dans le stationnement du centre sportif de Delson.

En collaboration avec la compagnie Shred-it, la Régie de police intermunicipale et le Service des incendies Candiac-Delson, cette journée aura pour thème la Sécurité, particulièrement la confidentialité et la préservation d'identité.

Les citoyens pourront profiter de cet événement pour déchiqeter sur place leurs papiers personnels, disquettes, cédéroms, vidéocassettes, etc. de façon sécuritaire et ce, gratuitement.



Les policiers et pompiers seront présents pour donner des conseils de prévention aux citoyens.

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez communiquer avec le Service des communications au 450 632-1050, poste 3500.



**UNE
PREMIÈRE À
DELSON**